



#### Comitato Promotore

Alberto Bertolini, Antonio Bilotta, Valter Esposti, Dino Fenzi, Carlo Pina, Norma Seretti, Antonio Tucci, Luciano Zadra

#### Comitato organizzatore

Ennio Braicovich, Renata Giusiana, Ennio Mognato, Mimma Piola

Per adesioni inviare entro il 31/05 questo coupon con gli estremi del pagamento a: Editoriale Elsevier SpA Via Vittoria Colonna, 4 - 20149 Milano - Fax 02485918293 - Tel 02485918267 - e-mail: aromeo@elsevier.it

#### Quote di partecipazione

- Partecipazioni per una giornata 280,00 Euro, per due giornate 380,00 Euro, Iva compresa.
  - Per Abbonati riviste promotrici, Membri Ordini Professionali, Soci Associazioni patrocinanti: una giornata 195,00 Euro, 2 giornate 295,00 Euro, Iva compresa. Prezzi speciali per laureandi delle Facoltà di Architettura e Ingegneria.
- Le quote sono comprensive di: materiale congressuale, Atti (CD), attestato di frequenza, buffet e coffee break.

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
 Qualifica aziendale \_\_\_\_\_ Società \_\_\_\_\_  
 Indirizzo \_\_\_\_\_  
 CAP \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
 Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
 Intestazione fattura \_\_\_\_\_ Part. Iva / cod.fisc. \_\_\_\_\_

L'organizzatore garantisce la riservatezza dei dati comunicati nel rispetto dei diritti previsti dall'art. 13 della legge 675/96.

Partecipazione:  due giornate  una giornata • specificare  21/06  22/06

Pago la quota di Euro ..... tramite:

- Bonifico** Ist. SAN PAOLO di Torino Ag.1 - Milano c.c. 17196 ABI 01025 CAB 01601, allegato alla presente  
 **Carta di credito**  AE  Master Card  Carta Si  Visa  Eurocard

Numero \_\_\_\_\_ Scadenza \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_



### EDITORIALE ELSEVIER

A member of the Reed Elsevier plc group

# Seconda Edizione

## LE GIORNATE DEL VETRO GLASS DAYS IN VENICE

### 21 GIUGNO 2002

"Il vetro strutturale tra architettura e ingegneria"



### 22 GIUGNO 2002

"Vetri, vetrazioni e vetrerie"



Organizzazione: Editoriale Elsevier

#### Enti promotori

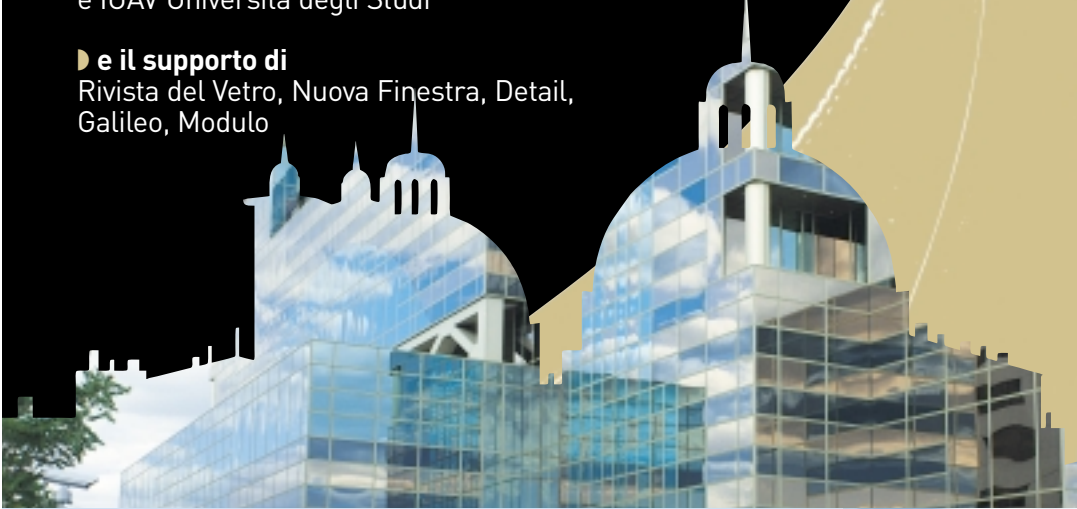
ITC (ICITE), IUAV-DCA, Stazione Sperimentale del Vetro di Murano

#### Con il patrocinio di

Assovetro, Anconser, Gimav, Ente Vitrum e IUAV Università degli Studi

#### e il supporto di

Rivista del Vetro, Nuova Finestra, Detail, Galileo, Modulo



Laguna Palace Hotel & Conference Center – Venezia Mestre

Per informazioni: tel. 02 485918 267 - fax 02 485918 293  
www.elsevier.it/convegni/givetro.html



## LE GIORNATE DEL VETRO IL VETRO STRUTTURALE TRA ARCHITETTURA E INGEGNERIA

9.00-9.10

### Saluti e apertura lavori

Antonio Tucci, *Stazione Sperimentale del Vetro*  
Ennio Braicovich, *Editoriale Elsevier*

### Introduzione

Prof. Arch. Marino Folin, *Rettore dello IUAV*

### “Structural Glazing at the cutting edge”

Werner Sobek, *Università di Stoccarda e libero professionista*

10.15- 10.30

### Coffee break

Moderatore:

Enzo Siviero, *IUAV e libero professionista*

### “Volte vetrate: realizzazioni, ricerche e prospettive”

Lucio Blandini, *Università di Stoccarda*

### “Vetrate strutturali: la nuova norma EN 13022”

Ennio Mognato, *Stazione Sperimentale del Vetro*

### “Sicurezza delle strutture vetrate: il ruolo della progettazione”

Alberto D'Este, *Stazione Sperimentale del Vetro*

### “Workshop: Un hotel di vetro a Venezia”

Peter Fehrsen, *DHK, Città del Capo*, Sandro Favero, *Studio Favero & Milan, Venezia*  
Dibattito coordinato da Andrea Campioli, *Politecnico di Milano e Università di Mendrisio*,  
Francesca Madeo, *Università di Genova e Politecnico di Milano*, Valeria Tatano, *IUAV*

13.00 – 14.00

### Buffet

Moderatore:

Andrea Compagno, *Università di Mendrisio e Stoccolma*

### “Le architetture di vetro viste da un ingegnere”, Jonathan Sakula, *Yolles, Londra*

### “Dalla facciata all'involucro. Un percorso tra tecnica e architettura verso la sostenibilità”

Nicola Sinopoli, *IUAV*

### “Le vetrate sospese: passato, presente, futuro”

Henry Bardsley, Tom Gray, Niccolò Baldassini, *RFR, Parigi*

### “Direttiva Prodotti da Costruzione, marcatura CE e le responsabilità del progettista”

Franky Callewaert, *Unione Europea, Construction Unit*

16.30 – 16.45

### Coffee break

### “Constructing the Ephemeral”

Luke Lowings, *Carpenter/Lowings Architecture & Design*  
James Carpenter, *James Carpenter Design Associates*

### Dibattito e conclusioni a cura di Enzo Siviero

E' previsto un servizio di traduzione simultanea

## LE GIORNATE DEL VETRO VETRI, VETRAZIONI E VETRERIE

9.00 –9.05

### Saluti e apertura lavori

Antonio Tucci, *Stazione Sperimentale del Vetro*  
Mimma Piola, *Rivista del Vetro*

“Vetrazioni e risparmio energetico:  
una legislazione a sostegno come negli altri Paesi europei?”  
Corrado Clini, *Direttore generale del Ministero dell'Ambiente*

“La marcatura CE e le responsabilità del vetraio”  
Franky Callewaert, *Unione Europea, Construction Unit*

10.30 – 11.00

### Coffee break

### “L'Euro-agrément per i vetri coatizzati”

Giancarlo Bedotti, *ITC (ICITE)*

“Gestione: i fattori critici di bilancio di una vetreria”  
Vittorio Roberti, *strategic advisor*

“Vetri autopulenti: nuove opportunità di mercato”  
Giovanni Capra, *Saint Gobain Glass*

“Lavorazioni: bordi del vetro, sicurezza e rottura in opera”  
Giorgio Sestagalli, *Peter Lisec*

### Sessione di domande e risposte

13.00 – 14.00

### Buffet

“Vetri ad alto valore aggiunto per il mercato residenziale”  
Enrico Ceriani, *Glaverbel Italy*

“Distanziatori a taglio termico: analisi comparata all'hot-box”  
Fabio Peron, *IUAV*, Ennio Mognato, Alberto D'Este, *SSV*

“Sigillatura delle vetrate isolanti: quale futuro per il polisolfuro?”  
Mike Zeitler, *Polysulphide Managing Director, Akcros Chemicals, Akzo Nobel*

15.15 – 15.30

### Coffee break

“La tempratura termica, l'Heat Soak Test e le inclusioni di solfuro di nickel”  
Guglielmo Macrelli, *Ionics Lab*

“Criteri di sicurezza nelle applicazioni vetrarie: la revisione della norma UNI 7697”  
Roberto Giovannini, *Pilkington*

“Il quadro, presente e futuro, dei marchi obbligatori e volontari sui prodotti”  
Mario Boschi, *UNI*

Dibattito e conclusioni a cura di Massimo Cestaro, *Presidente Assovetro*

### PARTNERS

Glaverbel • Pilkington • Saint Gobain Glass  
Lorenzon Techmec System • Polar Glass in System

### PARTNERS

Glaverbel • Pilkington • Saint Gobain Glass  
CIO • Evolut • Fenzi • Lattuada • Lisec • Mappi • Z. Bavelloni